





**振路油漆公司**  
GENERAL PAINT CO.  
MU. 1-2154  
33 West Hastings St.,  
Vancouver 4, B. C.  
喜市定街西三十三號



**本公司歡迎華友商量裝飾問題**  
請來參觀本公司之各種油漆、及各種花紙、牆紙、壁紙、應有盡有、送貨免費、兼備華青年、為顧客服務。  
顏色專家、裝飾方法、不取分文、貨色豐富、價格優良、價錢克己。  
專售：漆油、磁油、明油、漆漆油、精細花紙、毛刷及機器。

CANADIAN BANK OF COMMERCE

**加拿大商務銀行**

本行歡迎華友  
開設儲蓄及商業賬戶  
專辦外匯  
并有保險箱出租  
諸君如有任何銀商問題  
請與當地分行經理接洽為荷

The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832.

歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票  
保險箱等租賃 代理保管公債  
安全貯蓄戶口 均有人壽保障  
生意私人貸款 歡迎華友光顧

CP 8

**行發貨雜生萬廣**  
WONG MAN SANG & CO.

236 PENDER STREET EAST

Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

**△新到**  
一百磅庄唐山揀手綠豆  
五十磅庄唐山大糯米  
大塊青綠粽葉  
新栗肉干  
中大蝦肉  
去頭紅魚  
去頭白片  
園口各樣菜種

**司公材藥貨雜發元**

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.

262 Pender St. E.

(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

**大幫新到**  
五磅庄台灣竹筴  
廿安庄台灣竹筴  
五磅庄清水馬蹄  
一百磅庄新發菜綠豆  
一百磅庄新發菜黃豆

**各地要聞**

**非洲黑人反抗白人  
半年來死傷千餘人**

倫敦路透電。今年上半年。非洲動亂發生以來。黑人死者已二百人以上。傷者及入獄者亦在千人以上。此種在社會發生之暴動。乃為最新者。此因黑人對白人反抗所致。兩地色人之間。生活水準相差太遠。此等情形如不改變。則非洲之白人運動。將不可制止。因黑人與白人種族運動已在進行中。

**指美為紙老虎**

北美社記者香港電。去年秋。中共主席毛澤東發表演說。指「帝國主義者」之所有「反動份子」為「紙老虎」。後來中共詩人以紙老虎為題寫抒情文章。最近則成一行情。風行大陸。而中共報章莫不刊之。香港光明日報亦不例外。該詩題為「你不過是一個紙老虎」。你「你」字指西方資本主義。茲將其大意摘譯如左。  
「與帝國主義基本上是一紙老虎。外強中乾。為愛好和平者所反對。被壓迫者所不顧。你頭項竟投於你自製的圈套。你偽虎皮裡藏有無數矛盾。原來你是無物可嘆。」

**星加坡另一新政令  
禁一夫多妻**

合眾國際社星加坡電。星加坡政府。今將廢止多妻制度。星加坡左派政府。今日宣佈廢止多妻制度之意。其向立法議會發表第一次政策聲明時。政府將通過立法。規定今後再有多妻者。將受法律的制裁。但已有多妻者不在此例。對於衛生計劃。政府擬實施理智的節育。辦理產婦福利與嬰兒保育工作。

**星加坡政府  
面臨財政困難**

美聯社星加坡電。人民行動黨政府。將在今日宣佈設立平等社會。就任一月內已面臨財政困難。此左派政府。五月廿日由人民多數選舉當權。現謂國庫空虛。一九五九年預算缺額達一千四百萬元。  
各部正開始經濟運動。政府人員一律減薪。估計減薪運動。能使政府一年節省一千二百萬元。

**行易貿利華高**  
LEKIU IMPORTING CO. LTD.  
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950  
256 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

**新到 應市貨品**  
紅黃咸豆 花旗糯米  
飛馬墨鮑 大粒紅棗  
靚枝蝦肉 沖菜頭片  
鮮靚馬蹄 去頭冰蝦  
各款合時咸魚均有到  
瓜菜極歡迎採購

**T. P. Y. Travel Service**  
71 PENDER ST. E.  
VANCOUVER, B. C.  
Phone: MU 3-3658

Agents For Orient & Pacific Lines

**東亞太平洋公司船期**  
由港啟程來雲埠  
五月十二日  
由雲埠啟程回港  
八月廿四號  
專理各舟車飛機客務  
太平洋旅行社 林國良 啓

**社書青翠**  
K. C. Book Club  
49 E. Pender St.  
Vancouver, B. C.  
Phone: MU 4-7959

**獨手巧**  
洪熙官三教聖像十冊 二元五  
五風連環八冊 毛羽生 二元  
虎豹龍蛇傳八冊 梁羽生 二元  
四雄落難 火燒紅蓮寺 二元  
實用攝影 一元五  
攝影光學 一元六  
算術一千題詳解 一元  
高中立體幾何八冊 王安石詳解 七角五  
幾何定理和題五冊 廣州話詳解 七角五  
鉛筆畫法 五元  
動物畫法 三元  
山水人物畫法 一元五  
水彩畫法 一元五  
醫學常識 一元七  
廣州家私手冊 四角

號九十四街行北南港香  
**行茸參記廣麥港香**  
司公限有  
**MAK KWONG KEE LTD.**  
49, BONHAM ST. W. HONGKONG  
貨正專：旨字 年餘百二 業世  
本行選辦  
人參 鹿茸 虎骨 鹿尾 鹿鞭 鹿筋 鹿角 鹿胎 鹿乳 鹿血 鹿膽 鹿腦 鹿髓 鹿骨 鹿尾 鹿鞭 鹿筋 鹿角 鹿胎 鹿乳 鹿血 鹿膽 鹿腦 鹿髓  
批發 零售 均極歡迎  
地址：香港北街九十四號  
電話：二二二二

**廠造製味臘棧然金**  
KAM YEN JAN (1948) LTD.  
224 KEEFER ST. VANCOUVER B. C. PHONE MU 3-1757

**本廠精製 美味 牛肉乾**  
兼製各款臘味適合贈送國外  
親友如蒙僑胞賜顧本廠及各  
代理處可能義務代寄到

**ALEX YIP TRAVEL SERVICE**  
214 E. Pender St., Van. B. C. MU 3-7849  
Authorized Passenger Agent  
Canadian Pacific Railway Co.  
Orient & Pacific Lines

**代理 亞細亞航空公司 機票**  
▲代理 亞細亞航空公司 機票  
▲代理 亞細亞航空公司 機票  
▲代理 亞細亞航空公司 機票  
▲代理 亞細亞航空公司 機票  
▲代理 亞細亞航空公司 機票  
▲代理 亞細亞航空公司 機票  
▲代理 亞細亞航空公司 機票  
▲代理 亞細亞航空公司 機票  
▲代理 亞細亞航空公司 機票  
▲代理 亞細亞航空公司 機票

**號安均**  
QUON ON CO. LTD.  
438 Main Street  
Vancouver 4, B. C.  
Telephone: MU. 1-1925 & MU 1-4894

**辦理 亞細亞航空公司 機票**  
▲代理 亞細亞航空公司 機票  
▲代理 亞細亞航空公司 機票  
▲代理 亞細亞航空公司 機票  
▲代理 亞細亞航空公司 機票  
▲代理 亞細亞航空公司 機票  
▲代理 亞細亞航空公司 機票  
▲代理 亞細亞航空公司 機票  
▲代理 亞細亞航空公司 機票  
▲代理 亞細亞航空公司 機票  
▲代理 亞細亞航空公司 機票

來回港香由  
主船航於月寶慶同接新  
青年夫婦結婚之慶同慶月  
最好之禮品是結婚紀念品  
太平洋在港光接天月明星  
之夜確是浪漫享受  
總代理：亞細亞航空公司  
總代理：亞細亞航空公司  
總代理：亞細亞航空公司  
總代理：亞細亞航空公司  
總代理：亞細亞航空公司  
總代理：亞細亞航空公司  
總代理：亞細亞航空公司  
總代理：亞細亞航空公司  
總代理：亞細亞航空公司  
總代理：亞細亞航空公司

由金山至香港  
頭等位票一百五十元起  
二等位票一百元起  
三等位票六十元起  
由香港至金山  
頭等位票一百五十元起  
二等位票一百元起  
三等位票六十元起  
由香港至香港  
頭等位票一百五十元起  
二等位票一百元起  
三等位票六十元起  
由香港至香港  
頭等位票一百五十元起  
二等位票一百元起  
三等位票六十元起

司公船輪統總國美  
號安均 理代總大拿加



籌建委員會委員就職宣言

汲深未敢肯勞。自問能幹幾處。仍憂隨逐。事該我粵京海晏總公所。於是年六月三日。召集鄉僑議決籌繕建實業樓宇一案。金龍本公所以前面會議。和居他人之屋。既特殊多不便。且日艱陋。亦屬四如。故一致決議。自置樓業等議。在案。按我海晏公。自設立以來。論歷史則有悠久時間。論過程則有輝煌事業。踴躍。堪爲僑界稱頌。然以時至今日。商港轉舛。鄉僑事業日趨向衰。即勞輓牛。運亦趨疲弱。同人等有鑒及此。於是月十八日。毅然就職。執行方案。登訂章則。分發錄報以義捐爲原則。分途募集。但事情重大斷非少數人之力量。足可籌措。必須集合大羣。始克義舉易舉成功。二期。素仰

女皇向全國廣播

和京觀。英女學伊莉莎白及非會薩力。並能爲國家及公衆利益而犧牲其個人之利益。

飛加拿大首都。參加加越第九十週年國慶慶典。按加拿大之國慶。能田親王親臨主持者。此尙爲歷史上之首次。女皇於昨日中午十二時正。特在伊拿大之寓所——總督府中之廊閣。接電及電報綫。向全國廣播伊之國詞約十分鐘。女皇以英法兩種語言宣讀。文中之大意略。

五百年前。在加拿大之領域。尙未有事蹟——爲伊代表加人與美德總統三特聖勞倫水道之開基典禮。此雖爲一國際之成就。但加拿大爲此成就之原動力。同時。該河還有三份之二在加境內。

同時步調加拿大現已爲大英聯邦組成的一個基本會員國家。而此之非單純感情組織。並將爲光榮的合作。在極廣之範圍。彼此間相互協助。

【叁伍肆】

【叁伍肆】

直至十二時後。清輝之手氣漸劣。廚所盛進客已食半。王英潛牽其袂曰：「適可而止。吾亦可以去矣。」清輝意尚不欲。但王英已終其面頰之鈔票置手袋中。門衆以資押鵝女侍。與王英諸友及其女伴。同出百夏舞。乘車不獨鴨蛋小夜。清輝平素嗜好酒色。然斷非其所習。今夕乃消沈。居然大獲勝利。不受罰飛舞。地覆戰兢。眾友人間竟有等場合。其錢致金銀。如是之容易。若此有此。尙何必費於聚賭之間。費勞心。殊殊計算。以博牛一之利。諸友復從之。謂今日之美莫富翁。皆以賭而興家。劇此三女錢衫兩文錢褲。今則汗流蟲發。昂入車馬矣。人生成功。在一時之英雄。彼其苦心焦思。爲馬鹿牛者。雖勞碌一生。曾無優裕之享受。安足以語此也。清輝仍以爲然。生。會無優裕之享受。安定以語此也。清輝仍以爲然。諸友各以其去。清輝則與王英乘車卡隔江店。調室後。王英從手袋中將出鈔票而數之。爲數二

境。轉變其墜落之牛一片心也。」王英含笑。動之間。每有謠謔。快。結果并車資亦甚我。必須在愉快復寧清輝受而置紙衣袋中徐金增之王英。實畏受之。孰知事有出人奇。有二萬金而不肯。我今頭腦昏昏。心香慰矣。」清輝曰：「惹氣豪邁。視女子爲其罪惡。邇來計運之知吾反特金錢之十願。此種罪孽吾將內

戰爭將成陳跡

女皇昨日甚爲忙碌。伊曾主持授軍旗禮。紀念大英聯邦空軍戰士陣亡者土會。並於晚間參加聯邦政府之國慶慶祝會言云。

最近刊印第二版

三凡市訊。洪門恩仲郭長城君。過去廿年間。曾先後在檀香山。三凡市。及紐約三地。出任僑報記者。編輯等職。自數月前退隱後。即着手英譯「中國

後售堅。至本月初間。即前赴江蘇

該書選譯之歷代大詩人。有李白。

100

君最近已美譯李清照詞一卷。不久可  
付諸世矣。

民國四十八年

○黨近達權社職員表

|          |       |     |
|----------|-------|-----|
| 近長 周登煌   | 副 鄭忠梅 | 鄭正璣 |
| 書記 鄭尚偉   | 副 岑池耀 | 鄭忠惠 |
| 書記 鄭怡祥   | 副 鄭發榮 | 鄭就光 |
| 西文 鄭榮錦   | 副 鄭西霖 | 鄭振業 |
| 財政 鄭西霖   | 副 鄭彭登 | 黃啟培 |
| 監督 鄭忠惠   | 副 曾吉甫 | 潘又璽 |
| 庶務 鄭尚祥   | 副 岑池耀 | 鄭新添 |
| 儲收員 曾吉甫  | 鄭星滋   | 馬光燮 |
| 駐外幹事     | 鄭尚祥   | 潘又璽 |
| 士頓板街 鄭秋華 | 胡華通   |     |
| 士頓路街 陳文峰 | 鄭松波   |     |
| 雲月街街 鄭榮錦 | 黃秋    |     |
| 天祐街 魏茂秀  | 鄭金林   |     |
| 評議員全體    |       |     |

借款部

樓房屋宇  
新舊汽車  
充當銀期  
或尚未充滿者  
均可抵押借款

投資部

○貴客欲投資者  
勿失好機會有  
穩當抵押品保  
證利息八厘至  
一分二厘欲知  
詳情請到本部  
查詢當樂為解  
答

昇日

總經理 周育生

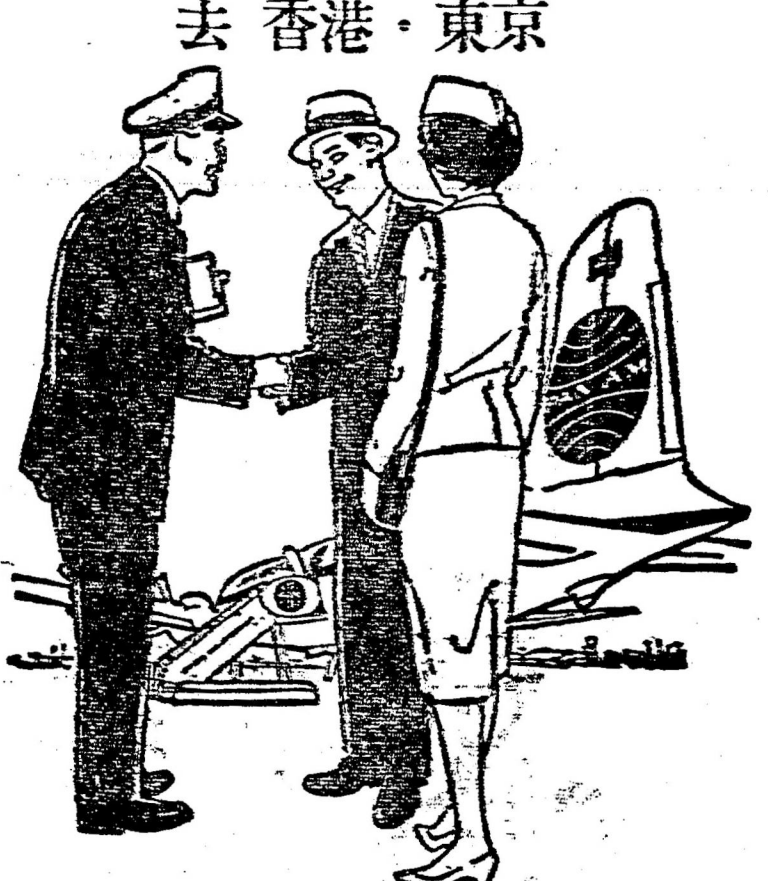
實業部

燕梳部  
常有生意樓宇  
房屋出賣及代  
理各種業務

麥嘉云的

牛奶麵包  
新鮮美味  
衛生開胃

去 香港 · 東京



請搭汎美航空公司製有雷達之  
DC-7 C飛剪號機★或又層飛剪號機  
特別舒適 座位特別寬敞  
中式膳食 特別為中國搭客準備中式膳食，請在飛行前  
預定  
班次方便 可任意選擇火奴魯魯、東京、或馬尼拉停留  
環球領袖 搭客如果有意可繼續搭乘本公司航機環遊世界，汎美航空公司之噴射機係歐洲航線之舖  
站，該項噴射機即將飛太平洋線  
經濟票價自太平洋岸至香港 半程 \$560 又程 \$1,008  
★美國註冊商標  
詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽  
汎美昇昇航空公司  
For further detail, consult: your Chinatown Travel  
Agent, or  
**PAN AMERICAN**  
WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE  
全世界經驗最豐富的航空公司  
Ticket Office: 1055 Alberni Street  
Vancouver, B. C. Phone: MUtual 4-2121

## 店旅大花蓮

華高登大年加  
威確業旅人華一唯



*Lotus*  
HOTEL

招待僑營轉受各埠  
代接各航空公司旅客  
解答旅行人事問訊

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101

電話 MU1-9541 確起元二日每租房

## 店旅滙老百



*Broadway*  
HOTEL

附設服務部

E. HASTINGS ST.

電話 MU1-3445

Harry James Agencies Ltd.

INSURANCE & REAL ESTATE

212 KEEFFER ST.

MU-1377

此舖位在大街，暢旺地區，每日可做生意約一百四十元，月租八十元，有批，舖尾可供家人居住，取價五千四百元，另點貨，有意者，請移駕或電話至吳國華辦事處與林昌接洽，

△附設實業樓字按揭

△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉

吳國華辦事處啓

電話 MU 4-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies

Insurance

General

Agent

441 Gore Ave.

Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳

康健各種保險

買賣營業經紀

接辦

會計文房事務

填報入息稅紙

移民入籍文件

△雜貨舖出賣

# 曹統新藥行

## C. T. SUN

930 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

**補腎固精丸**

腎虧不足遺精滑瀉

四兩庄六元

**鹿鞭耳聾丸**

腎虛虛破三鞭藥

四兩庄六元

**牛黃消核丸**

聖藥專治核連毒

四兩庄八元

**男子七疝丸**

小兒疝氣驚風

四兩庄六元

**消粒解毒丸**

偏身粒毒癰瘡

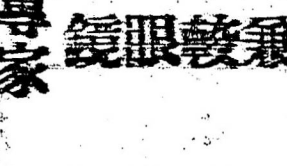
四兩庄六元

**救急**

兩分能入喉覺小便頻數多則利水不特不利反能  
 腎開飲水進去自然能通腎水有欲新開下利上取法  
 揭程上表取出便通如砂灰霍亂症其李阿如

Hong Tai Hing 148, Ord St. L. A. Calif.

Viaduct Drug Store  
 Cor Main & Georgia Sts  
 Phone MU 1-6436  
 Vancouver, B. C.



**驗眼 兼較眼鏡 專家**

**氏律古屋**

A. Gerard Hirschberg

**年十三逾醫行**

Toric Optical Co. Ltd.

118 Hastings St. W

MU 1-8829

壯陽及補身多種維他命丸  
 (Multiple Vitamins) 每樽四元五毛

補血及壯陽丸 (Preston's Native Food)

此是名字號藥丸每樽壹元伍角價銀壹元

補腎藥水 (Goldman's Kidney Tonic)

每樽壹元二毫五及貳元五毫

專心配合 洗藥林及藥箱











MU 4-3743  
**園桃**  
HO INN CHOP SUEY  
79 Pender St. East  
Vancouver, B. C.  
廚師上等  
調味精任  
地方雅潔  
招呼妥當  
大廳小酌  
隨時應命  
備極光顧  
格外歡迎

**周愛權**  
驗眼配鏡專家  
精驗各種時眼鏡  
兼修整破裂之舊眼鏡  
J. K. CHOW  
OPTOMETRIST  
514 Main St. Vancouver, B. C.  
電話 MU5-5938

◎各種紙料平沽  
本店備有各種紙料發行及學校文具用品  
發售期及光顧極表歡迎  
SMITH DAVIDSON & LECY LTD.  
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.  
市勿地威區紙料公司謹啓

**MODERNIZE TAILORS**  
趨時裁縫店  
布色最多 款式最新  
工作最好 價錢最平  
請來一看  
司理黃公禮啟

**司公頓伊埠雲**  
THE T. EATON CO. LIMITED  
CANADA  
君在伊頓百貨公司交易  
值得伊頓之  
著名担保貨  
物包令滿意  
否則原銀奉  
回所滿意者  
其價值與服  
務等是也與  
伊頓交易最  
得君之信任

▲香港新聞

△鬼魂上身拒調處  
△鬼魂上身拒調處  
△鬼魂上身拒調處

△鬼魂上身拒調處  
△鬼魂上身拒調處  
△鬼魂上身拒調處

▲被控騙案婦

△被控騙案婦  
△被控騙案婦  
△被控騙案婦

請飲潘人和始創毛鷄酒。護身之寶。  
老牌 中國貽厥齋蒸酒廠出品  
澳門同益行出品 虎骨酒 正龜膠 鹿茸膠  
△清酒升，新舊蒸酒合用 每樽大銀廿三元  
△清酒升，新舊蒸酒合用 每樽大銀廿三元

民國四十八年  
點城民治黨職員表  
正主席 馮國璋 副主席 馮國璋  
正副主席 馮國璋 副主席 馮國璋

民國四十八年  
達權總社職員表  
正社長 馮國璋 副社長 馮國璋  
正副社長 馮國璋 副社長 馮國璋

民國四十八年  
達權總社職員表  
正社長 馮國璋 副社長 馮國璋  
正副社長 馮國璋 副社長 馮國璋

民國四十八年  
達權總社職員表  
正社長 馮國璋 副社長 馮國璋  
正副社長 馮國璋 副社長 馮國璋

駐美國山且寸分部  
洪門民治黨職員表  
正主席 馮國璋 副主席 馮國璋  
正副主席 馮國璋 副主席 馮國璋

華新書局  
新成語辭典 壹佰冊 五元  
一九五八年世界年鑑(增刊) 五元

華新書局  
中國文學史綱 馮國璋著 五元  
中國文學史綱 馮國璋著 五元

華新書局  
中國文學史綱 馮國璋著 五元  
中國文學史綱 馮國璋著 五元

華新書局  
中國文學史綱 馮國璋著 五元  
中國文學史綱 馮國璋著 五元

華新書局  
中國文學史綱 馮國璋著 五元  
中國文學史綱 馮國璋著 五元

明發新  
奇異藥水  
治一切瘡毒 跌打損傷 無名腫毒 腳生凍瘡  
此藥內外兼治，功效如神，早經通行全球各埠，有口皆碑

新發茶綠豆  
價廉貨靚  
新到大批

司公行和中  
Chung Wo Hong Co  
Phone MU5-9612  
237 Powell St. Vancouver B. C.

華行鐵和明  
Ming Wo Hardware Co.  
23 PENDER ST. EAST  
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735

BAMBOO TERRACE  
155 Pender St., E.  
Vancouver 4, B. C.  
Phone MU 3-1935

LEE BAK BONG  
Phone 2216, Box 335  
ARMSTRONG, B. C.  
本園土產 時價批發 特別計平 老身冬瓜 靚絲菜







